

## Editorial

Uma vez mais a revista *Cerrados*, em seus 24 anos de trajetória e neste número 41, homenageia o mundo africano em sua variedade tocada pelo sopro dos acelerados ritmos pós-coloniais que se espriam sobre os textos dos mais variados autores e destas *Áfricas em movimento*.

É por estas vias múltiplas e robustas da pluralidade artística e cultural africana que se realiza neste número a partilha generosa da energia criativa. Esta transcende os grandes nomes aqui refletidos ou objetos de reflexão em nome de uma entidade maior: o gênio africano. Inquieto, agudo, fecundo, espontâneo, dono de si e livre ele é feito de constâncias, mas eleva-se igualmente em impetuosos *élans* rumo ao sublime; ressurgido da mó das colônias ele abrolha admiravelmente em um sopro de entusiasmo, espontaneamente nobre, espiritual e valoroso.

Foi dele que se originaram as seções deste número em uma quádrupla descentralização com as quais o leitor contará: literaturas africanas hoje, gênero, viagem e poéticas pós-coloniais, narrativas escritas e visuais, entrevistas. Por meio delas registraremos a contribuição à metamorfose das formas literárias e artísticas de criadores e pensadores africanos, brasileiros e europeus. Os primeiros ofertam-nos as referências culturais africanas que, aceleradas pelo processo pós-colonial, vêm tomadas de fascínio e onde reside o desejo de liberdade. Os segundos e terceiros resolvem na intensidade crítica as fulgurantes expressões africanas, desde aquelas absorvidas pela vivência brasileira, cujo olhar moderno é também testemunho e inspiração. Enfim, reúnem-se nesta tríade de povos o testemunho e a inspiração de pesquisadores e intelectuais, faces voltadas para a África.

Os organizadores especialmente convidados para a formação deste número são o Professor Doutor Edvaldo Aparecido Bergamo e a Professora Doutora Ana Cláudia da Silva, ambos afiliados ao Programa de Pós-Graduação em Literatura, PósLit, da Universidade de Brasília, pesquisadores do Grupo de Estudos Mayombe: Literatura, História e Sociedade.

A revista *Cerrados - Áfricas em movimento* teve a honra de contar com a participação e a organização especialíssima da Professora Doutora Ana Mafalda Leite, do lado português deste trio ora inaugurado. Professora Associada da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa; Ana Mafalda Leite é também investigadora no Centro de Estudos sobre África, Ásia e América Latina do Instituto Superior de Economia e Gestão (ISEG-UL).

Que colham, os leitores, os frutos desta inesgotável seara africana é nossa aspiração.

*Cláudia Felicia Falluh Balduino Ferreira*  
Editora-Chefe

## Editorial

Once more, Cerrados Magazine in its 26 years of history and in this issue 41 pays tribute to the African World in its variety touched by the winds of the fast paced post-colonial rhythms that spread wide on the texts of the many authors and these *Moving Africas*.

It is through these multiple and strong ways of artistic and cultural African pluralism that, in this issue, we have the generous sharing of creative energy. It transcends the great names here mentioned and the objects of reflection in behalf of something bigger: African Genius. Restless, witty, fruitful, spontaneous, self-asserted and free, it is made of regularities, but also rises high in impetuous energy towards the sublime; reborn from the millstone of the colonies, it emerges admirably in a gust of enthusiasm, spontaneously noble, spiritual and valorous.

Out of it came the sections of this number in a fourfold structure: African Literatures today; Gender, trips and post-colonial poetics; written and visual narratives; interviews. Through these we will register the contributions to the metamorphoses of artistic and literary forms from African, Brazilian and European creators and thinkers. The first have offered us the African cultural references that, rushed by the post-colonial process, have raised fascination and is the foundation where lies the wish for freedom. The second and third deal critically with the shining African expressions, since those absorbed by the Brazilian experience, whose modern look is also witness and inspiration. In short, we have, together, in this triple nature of peoples, the witnessing and the inspiration for researchers and intellectuals, all gazes turned toward Africa.

The specially invited guest editors to assemble this number are professors Edvaldo Aparecido Bergamo (PhD) and Ana Cláudia da Silva (PhD), both members of the post-graduation literature program, PósLit, at Universidade de Brasília, UnB, and researchers for the study group Mayombe: Literatura, História e Sociedade.

*Cerrados - moving Africas*, had the honor to receive the support and very special organization of professor Ana Mafalda Leite (PhD), from the Portuguese side of this here established partnership. Associate professor from the Faculty of Letters of the University of Lisbon, Ana Mafalda Leite is also a researcher at the studies center for Africa, Asia and Latin America at the superior institute for Economics and Management (ISEG-UL).

May the readers reap the fruits of this unceasing African orchard, it is our aspiration.

*Cláudia Felícia Falluh Balduino Ferreira*  
Head Editor